

Basic words and phrases for staff
working with Russian children



English/Russian



EMAT
English as an Additional Language
1st Floor
Leigh Town Hall
Market Street
Leigh
WN7 1DY



PHRASES FOR SCHOOL ENGLISH/RUSSIAN



Published by EMA Team



Many thanks to Irina Parr a Belarusian Teaching Assistant working at Bedford High for checking this booklet for any obvious grammatical mistakes.

Months месяцы *[m'ye-sya-cy]*

January	Январь	<i>[yan-var]</i>
February	Февраль	<i>[fe-vral]</i>
March	Март	<i>[mart]</i>
April	Апрель	<i>[ap-rel]</i>
May	Мáй	<i>[maay]</i>
June	Июнь	<i>[i-yun]</i>
July	Июль	<i>[i-yul]</i>
August	Август	<i>[av-gust]</i>
September	Сентябрь	<i>[sen-tyabr]</i>
October	Октябрь	<i>[ok-tyabr]</i>
November	Ноябрь	<i>[no-yabr]</i>
December	Декабрь	<i>[de-kabr]</i>

Days	дни	[dni]
Monday	Понедельник	[po-ne-de-lnik]
Tuesday	Вторник	[v-to-rnik]
Wednesday	Среда	[sre-da]
Thursday	Четверг	[che-tverg]
Friday	Пятница	[pya-tni-tsa]
Saturday	Суббота	[su-bo-ta]
Sunday	Воскресенье	[vo-skre-se-ni-ye]
Week	Неделя	[ne-de-lya]

Contents	
Page no	Topic
4	Pronouciation
5	Greetings
6	Praise for a child
7	Places in school
8,9 & 10	Short and simple orders
11	When a child is not well
11	Making a phone call in an emergency
12	Colours
13	Numbers
14	Days
15	Months

Pronunciation notes:

Vowels and consonants that are pronounced differently in Russian

RUSSIAN	English phonetic transcription	Example
Д Т Н	[d'y, t'y, n'y]	like <i>de/te/ne</i> in “dew”, “tune”, “new”
Ч	[ch]	as <i>ch</i> in “cheese”, “itch”
Ш	[sh]	as <i>sh</i> in “ship”, “mash”
Ж	[zh]	as Dr.Zhivago, or as French “je”, (sounds as <i>s</i> in “leisure”, “vision”)
Р	[r]	remember to rroll the Russian <i>r</i> well
Х	[kh]	a guttural Scots <i>ch</i> as in “loch”

Numbers числа *[chees-]*

1	Один	[o-din]
2	Два	[dva]
3	Три	[tree]
4	Четыре	[che-ti-re]
5	Пять	[pyat]
6	Шесть	[shest]
7	Семь	[sem]
8	Восемь	[vo-sem]
9	Девять	[de-vyat]
10	Десять	[de-syat]
11	Одиннадцать	[o-di-na-dsat]
12	Двенадцать	[dve-na-dsat]
13	Тринадцать	[tree-na-dsat]
14	Четырнадцать	[che-ty-rna-dsat]
15	Пятнадцать	[pya-tna-dsat]
16	Шестнадцать	[shest-na-dsat]
17	Семнадцать	[se-mna-dsat]
18	Восемнадцать	[vo-sem-na-dsat]
19	Девятнадцать	[de-vya-tna-dsat]
20	Двадцать	[dva-dsat]

Colours	цвета	<i>[sve-ta]</i>
Red	Красный	<i>[kra-sny-]</i>
Blue	Синий	<i>[si-niy]</i>
Yellow	Жёлтый	<i>[zho-lty]</i>
Orange	Оранжевый	<i>[o-ran-zhe-vy]</i>
Green	Зелёный	<i>[ze-lyo-ny]</i>
Pink	Розовый	<i>[ro-zo-vy]</i>
Brown	Коричневый	<i>[ko-ri-chne-vy]</i>
Black	Чёрный	<i>[cho-rny]</i>
White	Белый	<i>[be-ly]</i>

Greetings:	
Hello	Привет <i>[pri-vyet]</i>
Good Morning	Доброе утро <i>[dob-ro-ye ut-ro]</i> , Добрый день <i>[dob-rey den]</i>
How are you?	Как у вас дела? <i>[Kak u vas de-la-?]</i> (plural) Как у тебя дела? <i>[Kak u te-bya de-la ?]</i> (singular)
I'm fine	Я хорошо. <i>[Ya ho-ro-sho]</i>
Good Bye	Досвидания. <i>[do-svi-da-niya]</i>
Mr.	Господин <i>[go-spo-din]</i>
Mrs.	Госпожа <i>[go-spo-zha]</i>
What's your name?	Как вас зовут? <i>[kak vas zovut?]</i>
My name is	Моё имя..... <i>[mo-yo i-mya]</i>
I am	Я..... <i>[ya]</i>
You are.....	Ты..... <i>[ty]</i>
Teacher	Учительница. <i>[u-chi-tel-ni-tsa]</i> (female) Учитель. <i>[u-chi-tel]</i> (male)

Praising a child:

Good/Well done	Хорошо. <i>[ho-ro-sho]</i>
Very nice	Очень хорошо. <i>[o-chen ho-ro-sho]</i>
You are very clever.	Ты очень умная. <i>[ty o-chen u-mna-ya]</i> (to a girl) Ты очень умный. <i>[ty o-chen u-mny]</i> (to a boy)
Thank you	Спасибо вам. <i>[spa-si-bo vam]</i>
Thanks	Спасибо. <i>[spa-si-bo]</i>
You are welcome	Пожалуйста. <i>[po-zha-luy-sto]</i>
Sorry	Извините. <i>[i-zvi-ni-tye]</i>
Yes	Да. <i>[da]</i> ,
No	Нет. <i>[nyet]</i>

When a child is not well:

Are you all right?	Как ты себя чувствуешь? <i>[kak ty se-bya chuv-stvu-yesh?]</i>
Are you feeling sick?	Ты болен? <i>[ty bo-len?]</i>
We'll phone your mum.	Мы позвоним маме. <i>[my po-zvo-nim ma-me]</i>

Making a phone-call in EMERGENCY to a Russian speaking parent:

Hello	<i>[Do-bry den]</i>
This is the school calling.	<i>[my zvo-nim so shko-ly]</i>
(name of child)	(name of child)
a) She is feeling very sick.	<i>[Vash re-byo-nok bo-len]</i>
b) He is feeling very sick.	
had an accident and got hurt. Neschastny sluchay vashemu rebonku bolno	
a) Can you come and pick her up?	a) <i>[Mo-zhe-te pri-ye-hat za re-bon-kom?]</i>
Thank you	<i>[spa-si-bo]</i>
See you soon	<i>[do-svi-da-ni-ya]</i>

Short and simple orders:

More	Больше. <i>[bol-she]</i>
Less	Меньше. <i>[me-nshe]</i>
Less than	Меньше чем. <i>[me-nshe chem]</i>
Least	Список. <i>[spi-sok]</i>
Colour this in	Разукрась это. <i>[ra-zu-kras e-to]</i>
Do you understand	Понимаешь? <i>[po-ni-ma-yesh?]</i>
Don't do it!	Не делай этого! <i>[ne de-lay e-to-go!]</i>
Leave it	Перестань! <i>[pe-re-stan]</i>
Put it back	Положи назад. <i>[po-lo-zhi na-zad]</i>
I have	У меня есть <i>[u me-nya yest.....]</i>
Do you have.....?	Ты имеешь...? <i>[ty i-me-yesh?]</i>
Day	День <i>[den]</i>
Date	Дата <i>[daa-ta]</i>
Today	Сегодня <i>[se-go-dnya]</i>
Yesterday	Вчера <i>[v-che-ra]</i>
Tomorrow	Завтра <i>[zav-tra]</i>

Places in school:

School	Школа. <i>[shko-la]</i>
Toilet	Туалет. <i>[tu-a-let]</i>
Classroom	Класс. <i>[klass]</i>
Dining Hall	Столовая. <i>[sto-lo-va-ya]</i>
Office	Бухгалтерия. <i>[bu-ga-lte-ri-ya]</i>
PE	Физкультура. <i>[fi-zkul-tu-ra]</i>
PE kit	Спортивная форма. <i>[spo-rtiv-na-ya for-ma]</i>
Dinner	Обед. <i>[ob-ed]</i>
Break time	Перемена. <i>[pe-re-me-na]</i>
Morning	Утро. <i>[ut-ro]</i>
Afternoon	После обеда. <i>[pos-le o-beh-da]</i>
Home	Дом. <i>[dom]</i>
Now	Сейчас. <i>[sey-chas]</i>
Later	Позже. <i>[poz-zhe]</i>
We are going out	Выходим. <i>[vy-ho-dim]</i>
We are going back	Заходим назад. <i>[za-ho-dim na-zad]</i>

Short and simple orders:

Wait	Подожди. [po-do-zhdi]
Stay here	Стой тут. [stoy tut]
Go	Иди. [i-di]
Right	Направо. [na-pra-vo]
Left	Налево. [na-le-vo]
Straight on	Прямо. [prya-mo]
Come	Пойдём. [poy-dyom]
Come here	Подойди сюда. [po-doy-di syu-da]
Sit down	Садись. [sa-dis]
Stand up	Встань. [vstan]
Here is	Это..... [e-to]
This is	Это..... [e-to]
Show me	Покажи мне. [po-ka-zhi mne]
Repeat after me	Повторяй за мной. [po-vto-ryay za mnoy]
Read	Читай. [chi-tay]
Read this for me	Прочти это для меня. [pro-hti e-to dlya me-nya]

Short and simple orders:

Can you read this?	Можешь прочитать это? [mo-zhesh pro-chi-tat e-to?]
Copy this	Скопируй это. [sko-pi-ruy e-to]
Write this down	Напиши это. [na-pi-shi e-to]
Write	Пиши. [pi-shi]
Question	Вопрос. [vo-pros]
Answer	Ответ. [ot-vet]
Sentence	Предложение. [pre-dlo-zhe-ni-ye]
Full stop	Точка. [to-chka]
Comma	Запятая. [za-pya-ta-ya]
Capital letter	Большая буква. [bol-sha-ya bu-kva]
Small letter	Маленькая буква. [ma-len-ka-ya bu-kva]
Draw	Рисовать [ri-so-vat]
Picture	Рисунок [ri-su-nok]
Let's count	Посчитай. [po-schi-tie]
Count forward	Посчитай вперёд. [po-schi-tie v-pe-ryod]
Count back from No.	Посчитай назад с номера [po-schi-tie na-zad s no-me-ra...]